



## Kit Pianale Retrofit

Veicolo polifunzionale serie Workman® MD 2010 e Precedenti

N° del modello 119-9606

Istruzioni di installazione

Questo kit fornisce il materiale e le istruzioni per il montaggio di un pianale di carico 2011 su veicolo serie Workman MD dal 2006 al 2010. Il pianale di carico deve essere richiesto separatamente al vostro Distributore Toro.

**Nota:** Per il montaggio di un pianale di carico 2011 su un veicolo Workman MD antecedente al 2006 (non dotato di perni di bloccaggio esterni), saranno necessari ulteriori componenti e modifiche; per assistenza, contattate il vostro Distributore Toro.

**Nota:** Se il veicolo è dotato di sollevatore elettrico del pianale, sono necessari ulteriori componenti per l'installazione. Per l'acquisto dei seguenti componenti, contattate il vostro distributore Toro:

- (1) Staffa 119-9471-03
- (4) Bullone 119-9615
- (4) Dado 3290-357
- (1) Cavallotto con perno 92-2739
- (1) Coppiglia 3272-11

Per installare correttamente la staffa superiore, fate riferimento alle istruzioni di montaggio nel kit di sollevamento del pianale elettrico.

**Nota:** Se il veicolo è dotato di attacco di traino per cicli pesanti, rimuovete il supporto a sfera dall'attacco prima di sollevare il pianale di carico per evitare eventuali interferenze. Si consiglia inoltre un kit di cavi da sponda per prevenire il contatto con l'attacco.

## Sicurezza

### Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili, e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



99-7345

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di ustione su superficie calda. Tenetevi a distanza di sicurezza dalla superficie calda.
3. Pericolo di aggrovigliamento nella cinghia. Non avvicinatevi alle parti in movimento.; non rimuovete le protezioni.
4. Pericolo di schiacciamento, cassone di carico. Utilizzate l'asta di supporto per sostenere il pianale di carico.

# Installazione

## Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Non occorrono parti	–	Rimuovete il pianale esistente.
2	Pianale Perno Blocco Bullone a testa tonda, lungo Dado di bloccaggio Gruppo fermo Molla Stegola Bullone a testa tonda, corto Asta di supporto Staffa	1 1 2 4 10 1 2 2 6 1 1	Assemblate il nuovo pianale.
3	Staffa dell'asta di supporto Bullone (3/8 x 1 pollice) Dado flangiato (3/8 pollice) Adesivo 99-7345	1 2 2 1	Installate il pianale.

# 1

## Rimozione del pianale esistente

### Non occorrono parti

### Procedura

**Nota:** Se il veicolo è dotato di attacco di traino per cicli pesanti, rimuovete il supporto a sfera dall'attacco prima di sollevare il pianale di carico.

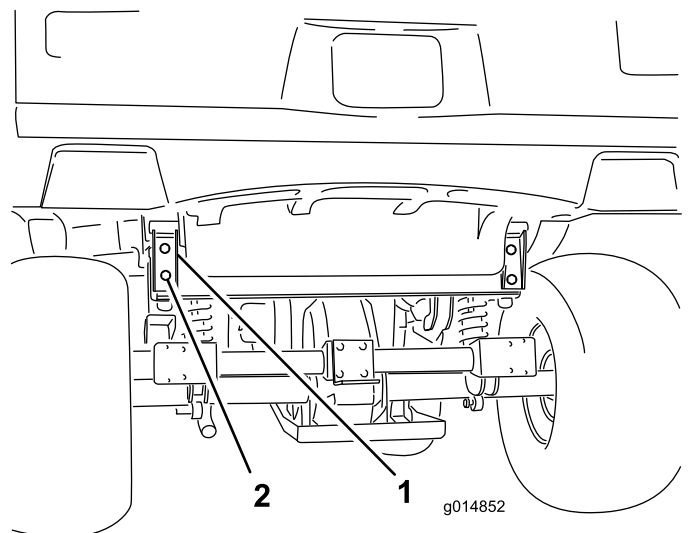
1. Sollevate il pianale esistente. Mantenete il pianale in posizione sollevata mediante supporto esterno come cinghie agganciate ad un mezzo di sollevamento.  
**Non utilizzate l'asta di supporto esistente.**

2. Rimuovete i dispositivi di fissaggio che assicurano l'asta di supporto al telaio del cassone. Rimuovete staffa e dispositivi di fissaggio.

**Importante:** Ora il pianale non ha più alcun supporto interno e potrebbe cadere. Adottate le precauzioni necessarie per supportare il pianale con un altro dispositivo.

3. Abbassate il pianale e spostatevi dietro la macchina.

4. Rimuovete i fermi che fissano le staffe orientabili al telaio del cassone (Figura 1). Conservate i fermi.



**Figura 1**

1. Staffa orientabile
2. Dispositivo di fissaggio

5. Utilizzando un dispositivo di sollevamento, o con l'aiuto di un'altra persona, sganciate e sollevate il pianale del telaio.

# 2

## Assemblaggio del nuovo pianale

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Pianale
1	Perno
2	Blocco
4	Bullone a testa tonda, lungo
10	Dado di bloccaggio
1	Gruppo fermo
2	Molla
2	Stegola
6	Bullone a testa tonda, corto
1	Asta di supporto
1	Staffa

### Procedura

1. Individuate la barra articolata e 2 blocchi nelle parti sciolte. Installate i blocchi sulla barra come mostrato in Figura 2.

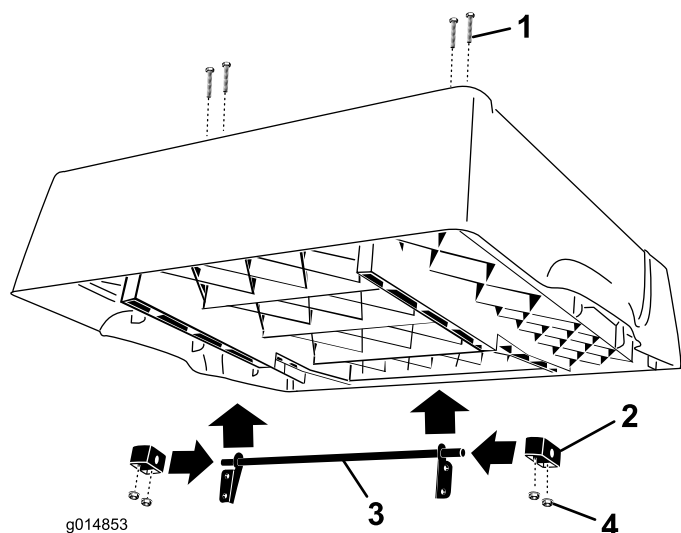


Figura 2

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 1. Bulloni lunghi | 3. Asta orientabile   |
| 2. Blocco         | 4. Dadi di bloccaggio |

2. Installate il gruppo asta orientabile sul pianale. Fissate l'asta orientabile al pianale utilizzando 4 bulloni a testa tonda e 4 dadi di bloccaggio (Figura 2); serrate i dadi a 22,6 N-m.

3. Individuate il gruppo fermo e le maniglie in gomma nelle parti sciolte (Figura 3). Fate scivolare le maniglie sulle parti terminali del gruppo fermo.

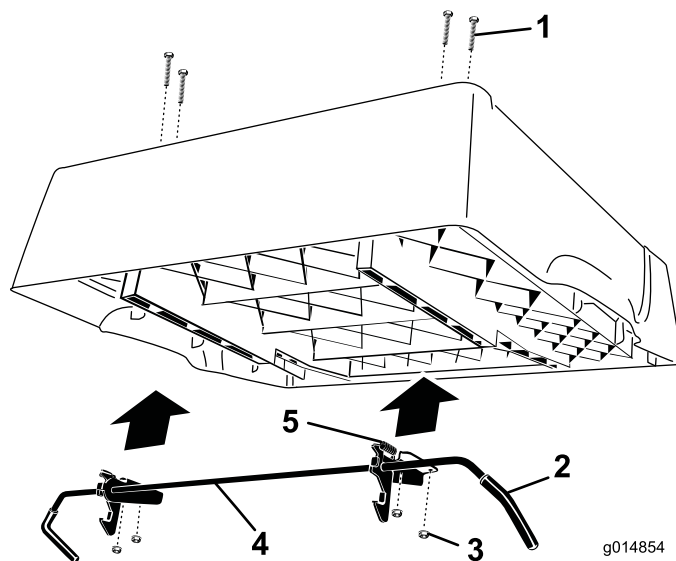
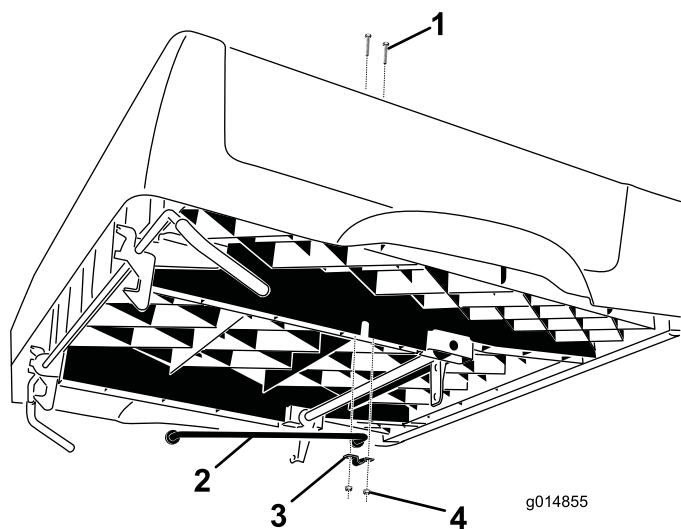


Figura 3

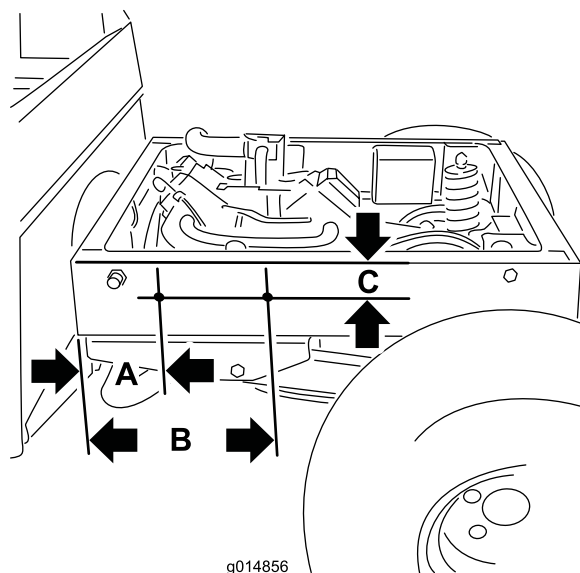
- |                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| 1. Bullone a testa tonda | 4. Gruppo fermo |
| 2. Maniglia in gomma     | 5. Molla        |
| 3. Dado di bloccaggio    |                 |

4. Montate il gruppo fermo sul pianale come mostrato in Figura 3. Per fissare il gruppo al pianale utilizzate 4 bulloni a testa tonda e dadi di bloccaggio; serrate i dadi a 22,6 N-m.
5. Installate 2 molle sul gruppo fermo (Figura 3).
6. Individuate asta di supporto e staffa nelle parti sciolte. Installate l'asta di supporto e la staffa sul pianale utilizzando 2 bulloni a testa tonda e dadi di bloccaggio (); serrate i dadi a 22,6 N-m.



**Figura 4**

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. Bullone a testa tonda | 3. Staffa dell'asta di supporto |
| 2. Asta di supporto      | 4. Dadi di bloccaggio           |



**Figura 5**

**3**

## Installazione del pianale

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Staffa dell'asta di supporto
2	Bullone (3/8 x 1 pollice)
2	Dado flangiato (3/8 pollice)
1	Adesivo 99-7345

### Procedura

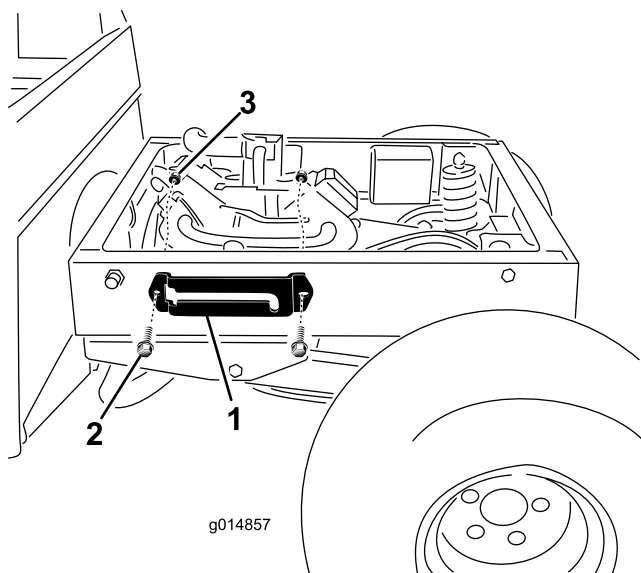
1. Sulla sinistra del cassone, misurate, segnate e punzionate con un trapano la posizione dei fori come mostrato in Figura 5.

Etichetta da Figura 5	Misure per i modelli MD e MDX	Misure per i modelli MDE
A	13,46 cm	18,54 cm
B	38,18 cm	43,26 cm
C	5 cm	5 cm

2. Praticate un foro (9,7 mm di diametro) su ciascuna delle posizioni segnate.

**Importante:** Fate attenzione affinché la profondità della perforazione non danneggi i componenti all'interno del cassone.

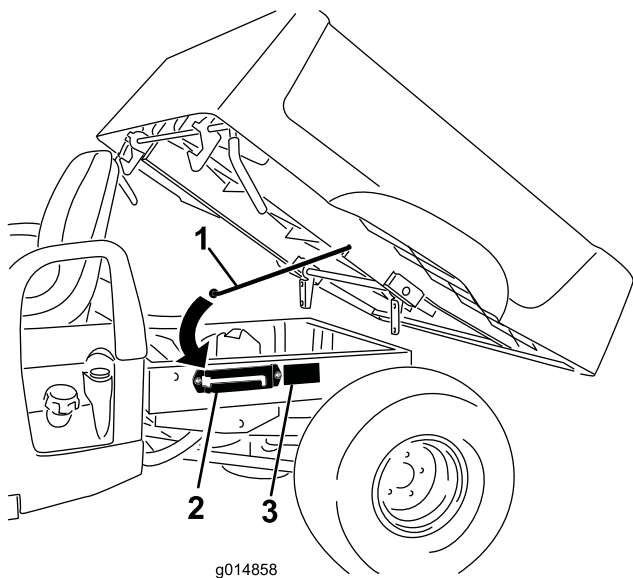
3. Installate l'asta di supporto e la staffa sul telaio utilizzando 2 bulloni (3/8 x 1 pollice) e dadi di bloccaggio (3/8 pollice) (Figura 6); serrate i dadi a 1,3 N-m.



**Figura 6**

1. Staffa dell'asta di supporto
2. Bullone (3/8 x 1 pollice)
3. Dado flangiato (3/8 pollice)

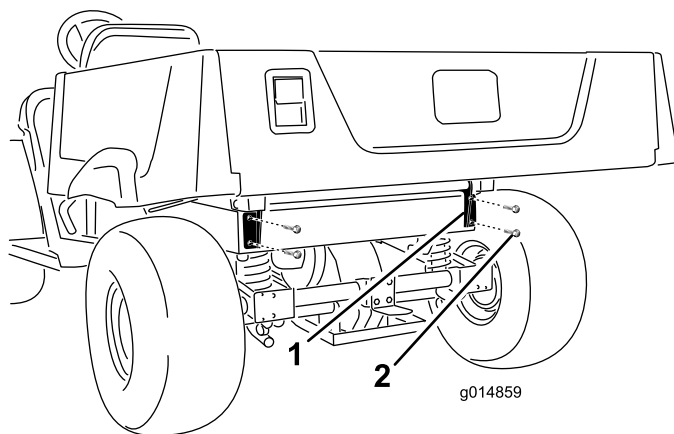
4. Utilizzando un dispositivo di sollevamento, o con l'aiuto di un'altra persona, riposizionate il nuovo pianale sul telaio. Accertatevi che il meccanismo di fermo sia rivolto in avanti e che la sponda posteriore si trovi sul retro.
5. Inserite la parte terminale dell'asta di supporto sulla parte anteriore della relativa staffa (Figura 7).



**Figura 7**

1. Asta di supporto
2. Staffa dell'asta di supporto
3. Adesivo 99-7345

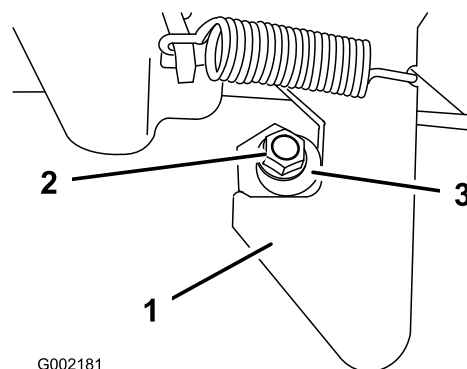
6. Utilizzando i dispositivi di fissaggio precedentemente rimossi, fissate le staffe dell'asta orientabile sulla parte inferiore del pianale sul retro del cassone (Figura 8); serrate i dispositivi di fissaggio a 1,3 N-m.



**Figura 8**

1. Staffa dell'asta orientabile
2. Dispositivi di fissaggio

7. Installate l'adesivo 99-7345 in posizione come mostrato in Figura 7.
8. Abbassate il cassone e accertatevi che si blocchi saldamente; se non si blocca, regolate il dispositivo di chiusura come segue:
  - A. Allentate il dado sull'estremità della colonnetta di ancoraggio (Figura 9).



**Figura 9**

1. Dispositivo di chiusura
2. Dado
3. Colonnetta di ancoraggio

- B. Girate la colonnetta di ancoraggio in senso orario finché non si trova saldamente contro il dispositivo di chiusura, quindi serrate il dado (Figura 9).
- C. Ripetete l'operazione con il dispositivo di chiusura dall'altro lato del veicolo.

# Funzionamento

## Uso del cassone

### Sollevamento del cassone

#### ⚠ AVVERTENZA

Guidando il veicolo con il cassone sollevato potreste fare ribaltare od oscillare più facilmente il veicolo. Usando il veicolo con il cassone sollevato potreste danneggiare la struttura del cassone.

- Utilizzate il veicolo soltanto se il cassone è abbassato.
- Dopo avere depositato il carico, abbassate il cassone.

#### ⚠ ATTENZIONE

Se, quando sganciate i dispositivi di chiusura, il carico è concentrato vicino alla parte posteriore del cassone, questo potrebbe inaspettatamente aprirsi e rovesciarsi ferendo voi o chi si trova nelle vicinanze.

- Posizionate quanto più possibile al centro il carico.
- Quando sganciate i dispositivi di chiusura, tenete giù il cassone e accertatevi che nessuno vi sia chinato sopra o si trovi dietro di esso.
- Rimuovete qualsiasi carico dal cassone prima di sollevarlo per eseguire interventi di manutenzione al veicolo.

1. Alzate le leve ai lati del cassone e sollevatelo (Figura 10).

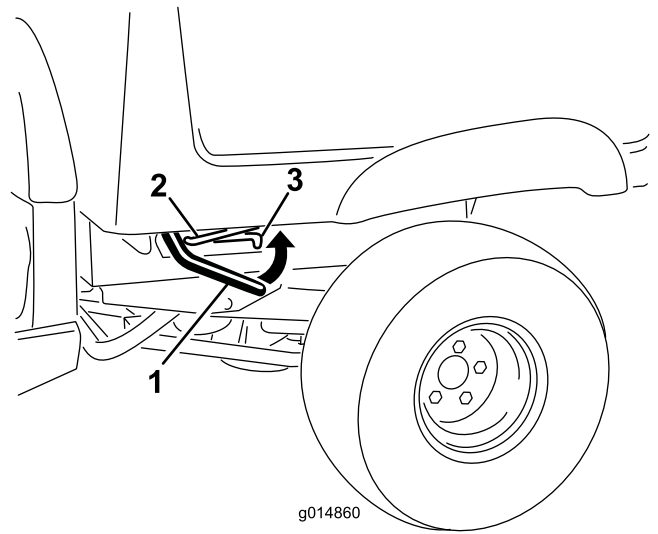


Figura 10

1. Leva
2. Asta di supporto
3. Fessura di arresto

2. Tirate l'asta di supporto nella fessura di arresto per ancorare il cassone (Figura 10).

### Abbassamento del cassone

#### ⚠ AVVERTENZA

Il peso del cassone può essere notevole. Le mani o altre parti del corpo possono rimanere schiacciate.

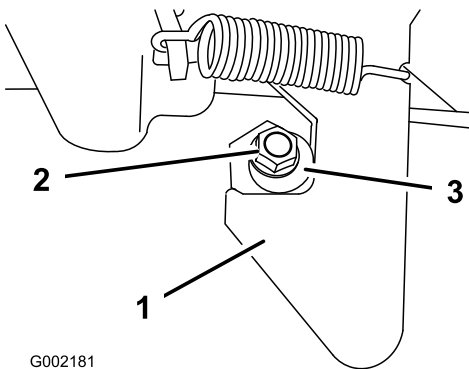
Tenete lontane le mani e le altre parti del corpo durante l'abbassamento del cassone.

Tirate fuori l'asta di supporto dalla fessura di arresto ed abbassate il cassone finché non si blocca in questa posizione.

### Regolazione dei dispositivi di chiusura del cassone

Se i dispositivi di chiusura del cassone non si bloccano saldamente e vibrano verticalmente mentre guidate il veicolo, potete regolare le colonnette di ancoraggio finché i dispositivi di chiusura non bloccano saldamente il cassone.

1. Allentate il dado sull'estremità della colonnetta di ancoraggio (Figura 11).



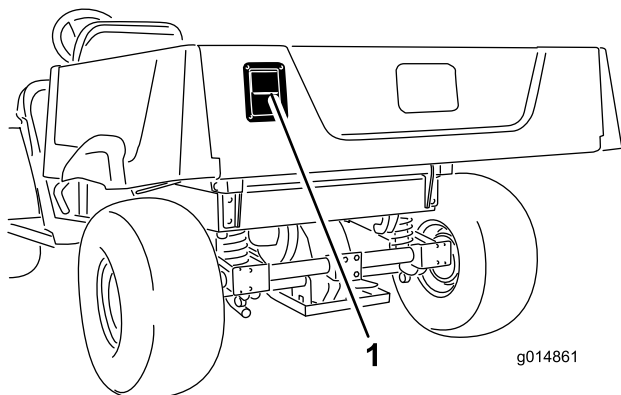
**Figura 11**

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Dispositivo di chiusura | 3. Colonna di ancoraggio |
| 2. Dado                    |                          |

- 
2. Girate la colonna di ancoraggio in senso orario finché non si trova saldamente contro il dispositivo di chiusura, quindi serrate il dado (Figura 11).
  3. Ripetete l'operazione con il dispositivo di chiusura dall'altro lato del veicolo.

## Funzionamento dei dispositivi di chiusura della sponda posteriore

- Per aprire la sponda posteriore, tirate verso l'esterno e sollevate il dispositivo di chiusura, quindi abbassate delicatamente la sponda (Figura 12).



**Figura 12**

1. Dispositivo di chiusura della sponda posteriore

- 
- Per chiudere la sponda posteriore, sollevatela e spingetela fino a chiuderla e bloccarla in posizione.



**Count on it.**